



# ecOS del parque

el periódico del Parque Nacional Nahuel Huapi

Tirada: 10.000 ejemplares - Distribución gratuita • Año XIII / Número 25 • julio / diciembre 2017

## EDITORIAL

Entre las cualidades esenciales de un área protegida se encuentran los bienes y servicios que éstas brindan, tales como alimentos, aire, agua, suelo, regulación climática, satisfacción espiritual, placer estético, entre muchos otros. Estos valores y servicios constituyen bienes públicos que no son comercializables en mercados formales y, en muchos casos, su valor no ha sido cuantificado. ¿Será por esto que, tanto la sociedad como los procesos de toma de decisión tiendan a subvalorarlos, dado que no se paga por utilizarlos?

Si bien existe una importante línea de pensamiento orientada a determinar el valor económico total de un ecosistema, parece urgente generar conciencia sobre sus funciones, más allá del precio con que se puedan gravar a estos bienes y servicios.

Si caracterizamos al Parque Nacional Nahuel Huapi, sabemos que en sus 710.000 ha. protege valores y servicios, tales como el agua que baja desde las altas cumbres y transita por una intrincada red hídrica que va aportando a los innumerables arroyos, ríos y lagos de montaña. Bosques que cubren laderas de los cerros con todo un variado elenco de plantas y animales que sólo pueden vivir en este lugar del mundo. Glaciares, paisajes, valores culturales tangibles como las pinturas rupestres y el pasado arqueológico y un

patrimonio intangible donde adquiere protagonismo el conocimiento de los pobladores criollos y mapuche sobre diversos temas relacionados al ambiente. En suma, una cantidad de atributos de una región única en la que el rasgo en común es la *interdependencia* entre todos sus componentes.

¿Podría ser que una de las razones del descuido a nuestro planeta y de la explotación insostenible de los bienes naturales, esté fundada en una sensación de separación? Una idea de falsa independencia en la que las personas nos experimentamos como individuos separados de todos los demás seres vivos y del planeta. Esto podría relacionarse con un sentido de superioridad como especie y con negarnos a aceptar que nuestra vida depende de incontables factores, imposibles de controlar. Tal como lo expresa el paleontólogo Scott Sampson:

*“Energizada por la luz del sol, la vida convierte la roca inanimada en nutrientes, que luego pasan a través de las plantas, herbívoros y carnívoros antes de ser descompuestos y regresar a la tierra inanimada, empezando el ciclo otra vez. Nuestros metabolismos internos están estrechamente entrelazados con el metabolismo de la Tierra”.*

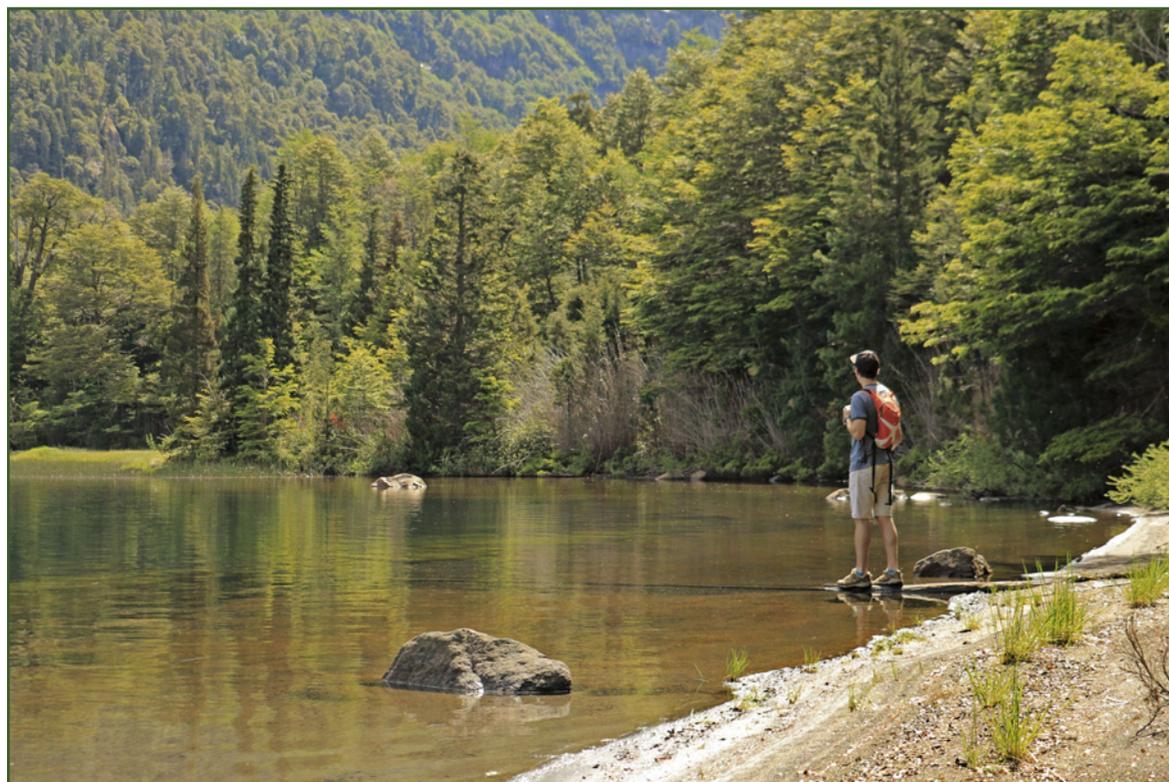
Dado que la creciente urbanización implica cada vez más gente en el mundo viviendo en ciudades, el valor de las áreas protegidas como lugares para reconectar con la naturaleza adquiere más importancia. Es aquí clave el rol de los adultos - padres, maestros, profesores, - para aprovechar el Parque Nacional como una gran “aula al aire libre” donde poder compartir y transmitir a niños, jóvenes y adultos esta noción de interdependencia en la que todo lo que vive está interrelacionado y lo que afecta a uno directamente, afecta a todos indirectamente.

La naturaleza del Parque Nacional Nahuel Huapi en toda su diversidad, nos brinda alimentos, nos garantiza la provisión de agua limpia y pura, refuerza nuestra salud, nos permite la convivencia y nos da un sentido de pertenencia.

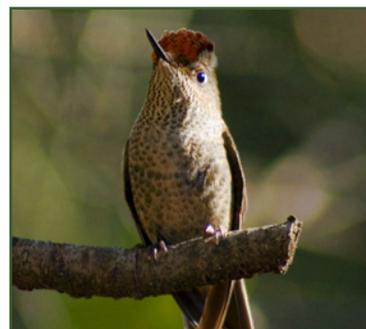
Estos valores del área protegida, a diferencia del dinero que se usa y se gasta, se multiplican si sabemos cuidarlos para que sigan su existencia y puedan evolucionar.

Invitamos a nuestros lectores a seguir compartiendo el conocimiento del Parque y desde ese punto de partida, contribuir al cuidado de la naturaleza y al bienestar humano.

Lic. Laura Margutti  
Coordinación Editorial



## INDICE



## INSTITUCIONAL

- *Un paseo por el Bariloche de 1917* (p. 2)
- *Curso para guías del Parque Nacional Nahuel Huapi 2017* (p. 2)
- *Vº operativo limpieza en camino de los Siete Lagos* (p. 2)

## TERRITORIOS Y PROTAGONISTAS

- *El Manso* (p. 3, 4 y 5)

## MAPAS

- *Mapa Parque Nacional Nahuel Huapi* (p. 6 y 7)
- *Tarifas de entrada al Parque Nacional* (p.7)

## CONSERVACION

- *¿Por qué alimentar a las gaviotas?* (p. 8)
- *El senecio del cerro Carbón y sus problemas de conservación* (p. 8)
- *El Rincón del observador de Aves* (p. 9)
- *Poesía La golondrina* (p. 9)
- *Curso de Capacitación inicial sobre la observación de aves* (p. 10)
- *Escapando del invierno* (p. 10)
- *Curiosidades del Parque Nacional* (p. 10)

## PATRIMONIO CULTURAL

- *Doña Audolía Turra cumple 100 años* (p. 11)

## ECOSCHICOS (p.12)

Un programa sobre los Parques Nacionales y el ambiente

por el SEIS BARILOCHE  
sábados 14 hs. reitera jueves 15 hs.

por CANAL 4 • ANGOSTURA VIDEO CABLE • Villa La Angostura  
martes 20 hs.

f ecosdelparquetv YouTube ecosdelparquetv



# Un paseo por el Bariloche de 1917:

una recorrida que junta fragmentos, historias e instituciones

**Dra. Solange Fernández Do Rio**

**Subsecretaría de Medio Ambiente - Municipalidad de San Carlos de Bariloche  
Voluntaria del Museo de la Patagonia, Dto. de Conservación y Educación Ambiental  
del Parque Nacional Nahuel Huapi - APN**

Con motivo del 115° aniversario de la ciudad de Bariloche, la Municipalidad, el Museo de la Patagonia del Parque Nacional Nahuel Huapi y la Asociación Amigos del Museo de la Patagonia, inauguran la muestra temporaria "Un paseo por Bariloche en 1917: una recorrida que junta fragmentos, historias e instituciones" en la Sala Chonek del mencionado museo.

Desde un marco conceptual, la muestra se enmarca en el proyecto de investigación y divulgación científica radicado en Museo de la Patagonia denominado "Colonialismo interno y políticas de frontera. Vida cotidiana y prácticas de salud como estrategias estatales de control social (Nahuel Huapi, 1890-1940)"<sup>1</sup>.

Durante cuatro décadas, el Equipo de Arqueología y Etnohistoria del Museo de la Patagonia, es el responsable de las investigaciones arqueológicas en Bariloche. Estas, junto a tareas de rescate arqueológico urbano generaron producciones científicas acerca de las ocupaciones humanas en la ciudad y el territorio del Parque Nacional. En la actualidad se han sumado otras instituciones científicas de la región con objetivos transdisciplinarios. Un producto de dicha interacción se

produjo en el año 2016 cuando se realizó el primer trabajo de rescate arqueológico interinstitucional e interdisciplinario en el cual participaron: la Subsecretaría de Medio Ambiente de la Municipalidad de Bariloche, el Museo de la Patagonia, CONICET, la Universidad Nacional de Río Negro, la Universidad Nacional del Comahue y el Centro Atómico Bariloche.

El objetivo de esta exposición es revelar los procesos de investigación-producción del conocimiento científico, historización y estabilización de objetos de la vida cotidiana en Bariloche a principios del siglo XX desde la perspectiva de la Arqueología Histórica. Buscamos lograr una mejor comunicación pública acerca del modo de trabajar de las ciencias sociales en su labor tendiente a la reconstrucción histórica. En este sentido, propusimos dos ejes temáticos vinculados, por un lado, una aproximación disciplinar a los procesos de generación de conocimiento científico y, por otro, una reconstrucción histórica. Nos interesa comunicar qué hace la Arqueología Histórica, la cual utiliza diversos procesos analíticos para la reconstrucción del pasado permitiendo conocer nuestra historia, nuestro origen y trayectoria; y contribuyendo a

la recuperación de la memoria e identidad local.

La estrategia de comunicación pública de la ciencia elegida contempló la recopilación de documentos y el inventariado y análisis de los materiales provenientes de todos los rescates arqueológicos realizados en el casco urbano de Bariloche, Calle Mitre 27-56, Casa Pérez Ardüser, Hospital Salesiano y Calle Mitre 0-700, con el objetivo principal de reconstruir las prácticas cotidianas e higiénicas existentes en la ciudad a fines del siglo XIX y principios del siglo XX. De este modo, quisimos narrar diferentes aspectos de la vida cotidiana en la ciudad a partir de los distintos contextos arqueológicos mencionados.

A partir de una jarra recuperada en el rescate del primer hospital de Bariloche, se plantea la generación de una serie de imágenes, fotografías y textos que relatan el modo en que la Arqueología Histórica trabaja. Para ello se tendrá en cuenta algunos aspectos como: la definición de la disciplina, la selección de lugares para excavaciones, el proceso de excavación, la recuperación y estabilización de los materiales, el remontaje de piezas, la confección de los inventarios, el trabajo en el laboratorio, la

implementación de análisis, la consulta con catálogos, los métodos de datación relativos, la generación de informes y artículos científicos, los métodos de guardado y los convenios para el mismo, la generación de artículos de divulgación, la preparación y montaje de la muestra museográfica.

La narración ficcionada de la reconstrucción histórica se plantea en primera persona, se trata de un visitante oriundo de Buenos Aires, que llega a Bariloche en 1917 a visitar a sus tíos quienes residen en la ciudad y que se comunica con sus padres por medio de postales que les envía. En 1939, regresa a la ciudad y escribe otra postal. El contenido de éstas se basa en los objetos y fotografías que las acompañan, describiendo momentos de la vida cotidiana en los que estos últimos se ven involucrados. De este modo obviamos el abuso de cartelería que implicaría realizar un cartel por cada objeto o grupo de ellos que se desee mostrar. Se genera así un contexto de época recreado en escenas cotidianas.

El aporte que esta muestra brindará al Museo de la Patagonia radica en dos elementos: la originalidad en el discurso museográfico propuesto y el contenido histórico de la muestra producto del trabajo interdisciplinario e interinstitucional. En lugar de contar de manera tradicional y cronológica la historia de la vida en Bariloche a principios del siglo pasado, se propone narrar cómo trabajan los arqueólogos e historiadores para reconstruir ese pasado para luego sí relatar la recons-



Jarra recuperada en el rescate del primer hospital de Bariloche

trucción. Por un lado, se busca trascender el relato armado, "ya pensado por el especialista" sobre la vida cotidiana pasada en Bariloche, develando el modo en que una investigación es realizada. El contar el proceso de construcción científica de conocimiento permite que el público se involucre en la reconstrucción de las prácticas cotidianas, por ejemplo, de la salud en el pasado. Por otro lado, el tema será abordado por primera vez desde un discurso museal que contempla la reconstrucción histórica ficcionada y la implementación de la técnica

multimedia que involucra al visitante en la reconstrucción de la memoria de la ciudad y permitiendo a su vez que la muestra sea interactiva y moderna.

Esta propuesta, además, destaca la necesidad de crear mecanismos de inclusión, en particular del público no vidente (que trasciendan las transcripciones en braille) por medio de otras estrategias sensoriales accesibles como la implementación de dispositivos auditivos en códigos QR.

Contacto:

[solangefernandezdorio@gmail.com](mailto:solangefernandezdorio@gmail.com)

<sup>1</sup> Dicho proyecto está dirigido por dos voluntarias del Museo de la Patagonia, la Dra. Solange Fernández Do Rio y la Lic. Graciela Montero. Además, forma parte del trabajo final de la Especialización en Divulgación Científica (Universidad Nacional de Río Negro-CITECDE) que la Dra. Fernández Do Rio realiza.

## Curso para guías del Parque Nacional Nahuel Huapi 2017

**Rafael Taubenschlag**  
Div. Educación Ambiental

Se realizó entre los días 29 de mayo y 2 de junio el curso de Información General del Parque Nacional destinado a los aspirantes para guía de turismo del área protegida. El curso fue realizado en el Centro Regional Universitario Bariloche y tuvo la modalidad de exposición y consulta. Técnicos y especialistas del Parque compartieron su conocimiento y experiencia con los aspirantes a guías, desarrollando los temas troncales del área protegida: su historia, aspectos de conservación de la

flora y fauna, invasiones biológicas, zonificación del área protegida, categorías de manejo, comunidades mapuches y pobladores, técnicas de bajo impacto, reglamentos, entre otros.

Se inscribieron más de 30 personas, la mayoría para ser guía de turismo del Parque Nacional pero también hubo quienes rindieron para guías de trekking, trekking y cordillera, guía de kayak, observación de aves, pesca y guías de bicicleta.

El jueves 8 de junio se tomó el examen escrito y durante la semana del 12 al 16 de junio se tomaron los orales en la Intendencia del Parque Nacional. El comité evaluador estuvo compuesto por personal del Parque de las siguientes áreas: Comanejo, Uso Público, Educación Ambiental, Gestión Ambiental, Conservación, Legales.

Se prevé que la próxima convocatoria se realizará en octubre de este año. ■



## Se realizó el V° operativo de limpieza en Camino de los Siete Lagos

Carlos Garay - Prensa Zona Norte

Pese a las persistentes lluvias, se realizó el domingo 7 de mayo, el V° Operativo de Limpieza de los Siete Lagos, que cada año, recoge la basura que distintos tipos de viajeros arrojan o abandonan en este corredor turístico por excelencia de la zona norte del Parque Nacional Nahuel Huapi.

Si bien el flujo de voluntarios se redujo este año debido a las inclemencias climáticas, el cuerpo de guardaparques pudo suplir ausencias y la tarea de juntar la basura se concretó en todos los puntos previstos que, de sur a norte, se realizan desde el mirador de la cascada Vullifianco al Lago Espejo.

El jefe de la Unidad Operativa de la Zona Noroeste del área protegida, guardaparque Domingo Núñez, aseguró que: "Este tipo de operativos, no sólo ayudan a concientizar a vecinos y voluntarios que participan en conjunto con el Parque, a que el tema de la basura, es un tema que nos involucra a todos.



También - agregó -, nos ayudan a nosotros, como agentes de conservación, a detectar los lugares donde se arrojan más residuos; de este modo, nos facilita el estudio de comportamiento del visitante en determinadas áreas, la prevención mediante la señalética correspondiente y otras herramientas vinculadas con el tema".

El operativo completó, de esta manera, la recolección de basura que se acopió en la Ruta Nacional N° 237 junto a la cuenca del río Limay, el sábado pasado en conjunto con



la Asociación de Pesca y Caza Nahuel Huapi; y el operativo de limpieza que se realizó el sábado 29 de abril en la ruta al Paso Internacional Samoré, donde colaboró la Asociación

de Búsqueda y Rescate en Zonas Agrestes de Villa La Angostura.

Contacto:

[cgaray@apn.gov.ar](mailto:cgaray@apn.gov.ar)

## Paraje El Manso, historia viva del Parque Nacional Nahuel Huapi

Lic. Sofía Siffredi  
División Educación Ambiental

El paraje El Manso se encuentra en el límite sur del Parque Nacional Nahuel Huapi y para llegar hasta allí se toma la ruta Nacional 40 en dirección a El Bolsón. Una vez que se deja atrás la seccional de guardaparque llamada Villegas y allí donde el río bajo el mismo nombre confluye con el río Manso, es que las montañas se abren y le dan paso a este hermoso paisaje rural. El paraje lleva el nombre del río Manso que nace en el cerro Tronador y serpentea río abajo alimentando los lagos Mascardi, Hess y Steffen para luego internarse en el valle de El Manso que se extiende hasta la frontera con el vecino país chileno. Viven en el área protegida ocho poblaciones, que se asentaron hacia fines del 1900 y sus relatos y memorias son huellas del pasado que caminan la historia actual.

### Breve historia de El Manso

La conformación de este poblado se remonta a fines de 1800 y principios del siglo XIX en concordancia con la política de expandir y consolidar el Estado Nación. En ese entonces, la región patagónica comienza a poblarse por la llegada de colonos europeos, chilenos y criollos que se asientan en tierras fiscales donadas a quienes las solicitaran y cumplieran con la condición de realizar explotación agrícola y ganadera sobre la tierra que ocuparan. Entre 1898 y 1910 llegaron a El Manso, desde muy lejos en carro y caballos las primeras familias que se asentaron en la zona: las familias Turra, Gallardo, Torres, Ollarzo, Willer, Orrego y Henríquez. Llegaron de las ciudades chilenas como Osorno, Cochamó, Calbuco, Puerto Montt, Villarrica y Valdivia entre otras ciudades. Una vez establecidos se dedicaron principalmente a la agricultura, a la cría de animales y al trabajo con madera en pequeña escala. Las mujeres se ocupaban de la huerta y los hombres iban a trabajar a El Bolsón o Cholila y cuando se desocupaban volvían al valle con animales. Gran parte de la población era económicamente autosuficiente. Vivían de la producción de trigo, avena y hortalizas. También poseían gran variedad de aves como gallinas de corral, gansos, pavos y patos y mantenían sus principales vínculos con los vecinos del paraje El León, en Chile. En la actualidad la agricultura ha quedado limitada a las quintas o invernaderos familiares y a pequeños cuadros de cultivo para la producción de frutas finas o cultivos para forraje como la avena.

La vida en el campo se sostuvo y aún se sostiene en gran medida gracias a la solidaridad, el trabajo comunitario y a los lazos que se generaron entre los pobladores que comparten el territorio. Por ejemplo, hacia 1934 el trigo se sembraba para el consumo familiar y era trillado entre todos los vecinos para que no se pasara o humedeciera. Cada familia transportaba el grano a hombro, en carro o a caballo hasta el molino más cercano y la molienda se realizaba de manera comunitaria en los molinos de las poblaciones Turra, Gallardo u Orrego. "A veces venía gente de Chile a hacer harina en el molino, en el nuestro o en el de los Turra, y traía algo, tipo sal o alguna otra cosas para que se los deje hacer la harina" cuenta la familia Orrego.



Paraje El Manso, ubicado al sur del Parque Nacional, para llegar se toma la Ruta Nacional 40. Viven allí ocho poblaciones, que se asentaron hacia fines de 1900. Sus relatos y memorias son huellas del pasado que caminan la historia actual

### Seccional Villegas, el guardaparque cuenta cómo es la vida en este rincón del Parque Nacional

En invierno es bastante dura por la lluvia y el frío, a veces no es fácil pero es llevadera y uno termina tomándole la mano. A nivel familiar logramos organizarnos y estamos muy contentos de estar en este lugar, conociendo y aprendiendo de la gente que vive acá hace muchos años. Ya nos sentimos parte del paisaje y su gente.

La supervivencia ante los fenómenos que la naturaleza presentaba sumado a un característico clima hostil ha resultado para los pobladores de El Manso en un gran desafío. Cuenta Doña Audolía Turra que hacia 1905 un gran incendio que se desató en El León (frontera con Chile) llega rápidamente al valle a lo que debe, junto a su hermana y su mamá, refugiarse en un lote con siembra de papas bajo una canoa húmeda. Los troperos que llegaron días después ayudaron con ropa y comida a los sobrevivientes y les construyeron un refugio. En 1958 se produjo una gran inundación producto de las intensas lluvias, el río Manso había crecido y se había desbordado llevándose consigo unas cuantas vacas y ovejas de distintas poblaciones. La gran nevada de 1944 sumado a otro voraz incendio en 1961, son huellas imborrables en la memoria de los pobladores del paraje El Manso, que dan cuenta su vínculo con el paisaje que los rodea.

### Camino a Cochamó, un paso con historia

Entre los siglos XVI y XIX las parcialidades indígenas de la región patagónica se mantuvieron autónomas respecto a la política estatal y territorial dominante. Sin embargo hubo contacto permanente con la sociedad criolla durante gran parte del siglo XIX a través de redes y rutas comerciales, incluyendo el paso Cochamó. En 1884 los primeros hombres blancos en dar con el paso fueron Roberto Christie y Roberto Etchenleinter, de la Comisión Chilena de Límites. En 1899 el gobierno de Chile inicia la apertura del camino, trabajaron allí 400 personas y hacia 1901 el camino ya tenía una extensión de 86 kilómetros (Por el viejo paso de Cochamó, Infante, 2013).

Entre 1900 y 1902, la compañía Comercial Ganadera de Chile-Argentina y el frigorífico Cochamó construyeron un camino directo entre el estuario de Reloncaví en Chile y el río Manso para trasladar el ganado entre ambas regiones. El camino tenía un ancho de tres a cinco metros y a su lado se instalaba una línea de telégrafos. Hans Steffen, integrante de la Comisión de límites por la frontera Argentino-Chilena en 1902 advierte: "Gran cantidad de ganado mayor vivo se manda hacia Chile, para lo cual, antiguamente se utilizaban los pasos cordilleranos muy alejados, mientras que recientemente la construcción del camino internacional por Cochamó ha creado un medio de transporte más cómodo hacia la costa". Por su lado, cuenta Don Osvaldo Turra que la Compañía dejó en su población, cajas de dinamita por si era necesario continuar con la construcción del camino.



Doña Angélica Rogel, pobladora de El Manso junto a su nieto

### Piedra Pintada

Es la primera manifestación del arte rupestre descubierta en la cuenca del Manso, ubicada en la propiedad de Oscar Lanfré. Se trata de un paredón rocoso que contiene 134 motivos reconocidos, dispuestos en 152 m<sup>2</sup> de superficie. El arte del sitio corresponde al estilo de grecas y miniaturas que datan de 1300 años antes del presente por toda la vertiente oriental de los Andes a lo largo de la estepa patagónica. En Piedra Pintada las figuras geométricas se combinan con figuras de animales – guanacos y caballos – y seres humanos. El color predominante es el rojo con distintas intensidades, obtenido de minerales como óxido de hierro como la hematita. Los finos trazos que miden entre 2 y 3 mm de ancho habrían sido realizados con finos pinceles o hisopos extremadamente delgados.



## Seccional Villegas, el guardaparque cuenta cómo se aborda el tema ganadero

Los pobladores y su ganado preceden a la creación del Parque Nacional, antiguamente la marcación vacuna se hacía junto a los pobladores y tenían control de su ganado. Esto se dejó de hacer y hoy es posible abordarlo con el apoyo de otras instituciones y con la asistencia de un Ingeniero agrónomo y un veterinario. El manejo ganadero se trata de reducir la capacidad de carga de ganado sobre un territorio, administrando y cuidando tanto el terreno como a las vacas. La idea es que tengan menos cantidad de ganado pero de mejor calidad desde el aspecto sanitario. Es un proceso lento que se va dando con cada población en particular.



Población Vilpán

A partir de 1934 El Manso comenzó a ser parte del territorio del Parque Nacional Nahuel Huapi momento en el que se crea la Dirección de Parques Nacionales con el objetivo de conservar la naturaleza, frenar la exportación desmedida de los recursos naturales y fortalecer la nacionalidad en las zonas limítrofes. En este escenario proteccionista el gobierno de facto de aquel momento buscó defender la soberanía argentina a través del establecimiento de instituciones que tuvieran presencia permanente y efectiva sobre territorio argentino. Queda claro que al momento de la creación de los primeros parques nacionales, ya vivían en estos territorios pobladores criollos. A partir de 1936 el Parque Nacional Nahuel Huapi reconoce la presencia de los pobladores en el área protegida mediante el otorgamiento de Permisos Precarios de Ocupación y Pastaje que concedían la tenencia de una superficie de tierra en carácter precario y sujeto a una serie de condiciones que regulaban las actividades ganaderas y agrícolas. Debería transcurrir mucho tiempo para que los pobladores que habitan las áreas protegidas fueran reconocidos como parte integrante de las mismas, pues en aquel momento la conservación de la naturaleza era concebida desde un paradigma que no incluía a los seres humanos. A partir de los '80 comenzó a vislumbrarse el Desarrollo Sustentable y las áreas protegidas debieron adaptarse a esta visión más abarcadora de la relación entre seres humanos y los procesos naturales. Los vecinos y pobladores que habitaban dentro del Parque Nacional comenzaron a considerarse actores clave.

## El río, los caminos y el turismo aventura

Desde el puente Villegas hasta la frontera con Chile, el río Manso recorre 45 kilómetros. Hoy la Ruta Provincial n° 83 permite recorrer el valle en su totalidad y si bien en época de lluvia el río crece y muchas veces aísla a los habitantes, a principios del siglo XX la situación era distinta. Por aquel entonces, no existían caminos consolidados, sino huellas y sendas que conectaban a las poblaciones. Por las picadas angostas circulaban caballos, bueyes y mulas que transportaban cargas de un punto a otro. Para llegar a Bariloche o El Bolsón se necesitaban cuatro o cinco días y el paso más riesgoso se ubicaba sobre el lago Guillermo, donde los caballos debían atravesar un desfiladero de gran peligro. Hoy existen a lo largo del río Manso dos pasarelas habilitadas: la pasarela Andrade sobre el kilómetro 12 y la Jones en el kilómetro 35 cerca del camping llamado La Pasarela.

## Seccional Villegas, el guardaparque cuenta cómo es el vínculo con los pobladores

En general es bueno y muy lindo porque cada población tiene una cultura y una forma de vida particular, con una mirada sobre las cosas distinta, muy propia del lugar donde viven. Tienen un sentido de pertenencia especial a este lugar; uno tiene que aprender mucho de la zona y acercarse a ellos y así va surgiendo el respeto mutuo y hay que ganárselo en el sentido de estar con ellos y que uno está para ayudarlos y no para complicarles la vida, es un trabajo lindo.



Rafting sobre el río Manso

El rafting es una de las actividades que se puede realizar en el río Manso. Se trata de una de las opciones más emocionantes que requiere de una mediana condición física, haber realizado la actividad en alguna otra oportunidad, así como saber nadar. Es una excursión de día completo y el recorrido comienza en una playa de arena sobre el río Manso, allí donde se ubica el camping La Pasarela. La primer parte del recorrido es suave y permite admirar hermosas cascadas que caen sobre el río. Luego se recorren agitados rápidos que atraviesan impactantes cañadones rocosos hasta llegar el límite con Chile, donde finaliza la excursión.

Desde hace varios años, esta zona del Parque Nacional Nahuel Huapi cuenta con una senda para bicicletas. Antiguamente era un viejo camino utilizado por los pobladores y que aún transcurre paralelo al río Manso del lado del Parque Nacional. La senda tiene una extensión de 21 km, es de dificultad media, comienza en el paso Andrade y finaliza en el paso Jones. Quien la recorra tiene la posibilidad de transitar por el bosque y conocer distintas poblaciones, sus casas, corrales, huertas e invernaderos y si tienen suerte, es posible charlar con alguno de ellos.



## Pato de los torrentes

Se distribuye de forma discontinua a través de la Cordillera de los Andes desde Venezuela hasta Tierra del Fuego. Habita ríos y arroyos rápidos de montaña donde está adaptado a nadar contra la corriente. Se alimenta de insectos acuáticos (larvas y pupas) la zona del río Manso inferior y el río Villegas es uno de los sitios preferidos para esta especie. Biólogos y especialistas consideran la zona del río Manso del Parque Nacional como "semillero" donde el pato de torrente nidifica y cría nuevos ejemplares.



## Para ir a la MONTAÑA

¿Vas a caminar? ¿Ya elegiste a dónde ir? ¿Tenés experiencia?

El registro de trekking es gratuito y obligatorio y en caso de una búsqueda aportará datos importantísimos sobre dónde buscarte, el equipo que llevás, cuándo pensabas volver, etc.

Regístrate a través de nuestro sitio web, [www.nahuelhuapi.gov.ar](http://www.nahuelhuapi.gov.ar)

EVITE MULTAS

**Informate:** Intendencia del Parque Nacional Nahuel Huapi, San Martín 24, Bariloche - Club Andino Bariloche, 20 de Febrero 30, Bariloche

Teléfono de emergencias:

**105**

## Escuelas

Existen en la zona cuatro escuelas: la n°92 ubicada sobre el sector inferior del río Manso, la escuela hogar n° 213, la n°166 ubicada en el paraje Villegas y la 181 de El Foyel. Una de las últimas iniciativas realizadas por este Parque Nacional, INTA y la Comisión de Fomento de El Manso fue el armado de invernaderos en la escuela n° 92 y en las viviendas de los pobladores. Para ello se realizaron capacitaciones sobre el armado y los aspectos técnicos de los invernaderos y sobre qué tipo de verduras sembrar según la época del año. Muchos de los pobladores ya contaban con ese conocimiento y realizaron valiosos aportes. En total se construyeron 27 invernaderos: uno en las escuela n°92 y el resto en las poblaciones de Villegas y El Manso. Los alumnos de las escuela n°92 cuentan que en el taller llamado Huerta, aprenden a sembrar, reconocer la siembra y cosechar; combinan esta actividad con el taller de Computación donde diseñan e imprimen una revista con recetas saludables que se pueden realizar a partir de las verduras cosechadas. Los niños y niñas más pequeños han dibujado el paisaje que los rodea utilizando pigmentos de distintas plantas y frutas extraídos de la huerta. Es posible observar que la enseñanza vincula las prácticas rurales y cotidianas de los alumnos y alumnas, respetando y reconociendo su inherente relación con el territorio que los rodea.



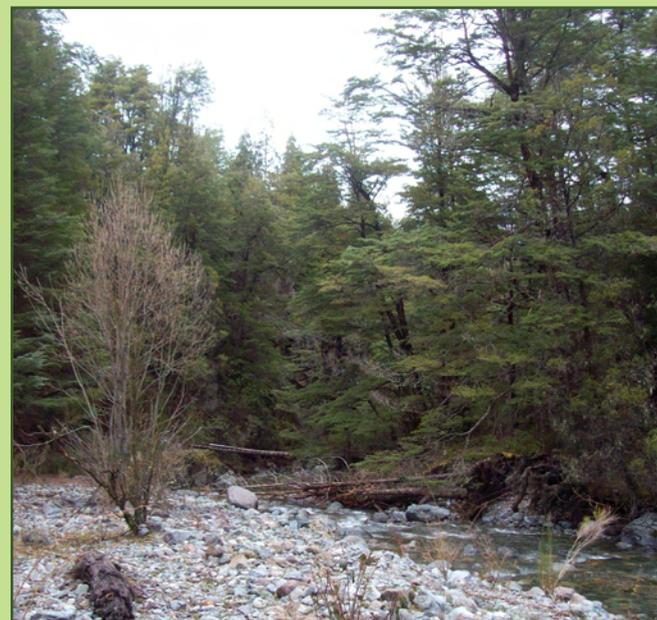
Alumnos de la escuela N° 92

## Seccional Villegas, el guardaparque cuenta cuáles son sus principales actividades

Una de las principales actividades como guardaparque en este sector del área protegida, tiene que ver con las personas que aquí viven y en menor medida con la actividad turística. Son ocho las poblaciones que cuentan con permisos precarios de ocupación y pastaje, y con ellos se trabaja básicamente para mejorar la actividad ganadera y su calidad de vida. En relación al turismo tengo que fiscalizar el rafting, actividad que se realiza hace más de 20 años en el sector inferior del río Manso.

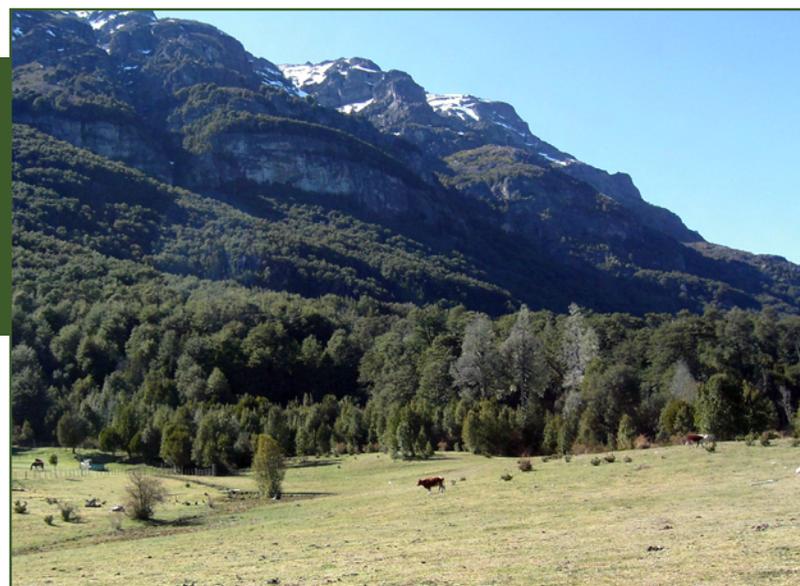
## Bosque húmedo

El ambiente que predomina en El Manso es el bosque húmedo, desarrollado en un relieve montañoso por debajo de los 1600m de altura. Allí el clima es templado húmedo, con una temperatura media anual de 8°C en las zonas más bajas y de 5,5°C en las laderas altas. Las precipitaciones son abundantes, permitiendo el desarrollo de especies propias de la Selva Valdiviana. El bosque húmedo está compuesto por grandes árboles del género *Nothofagus*, que conforman el estrato superior generalmente cerrado. En el sotobosque la diversidad biológica es muy rica, allí encontramos por ejemplo caña colihue, maqui y especies del género *Berberis*.



## El Cerro Bastión

Emerge sólido e imponente sobre el valle de El Manso a escasos kilómetros de la frontera con Chile. Se ubica dentro de una Reserva Natural Estricta, mide más de 2000 metros y contiene un pequeño glaciar en el sector norte de su cima. Desde el valle se puede observar cómo la cascada Vilpán desciende desde el cerro Bastión y es posible visitarla siguiendo el sendero que comienza en la población Vilpán.



**Bibliografía:** • Caracotche, M.S, Margutti, L. Cabrera, S. (2010). *Memorias para la historia de El Manso*. Administración de Parques Nacionales. / • Infante, S. (2013). *Cruce de los Andes. Por el viejo paso de Cochamó. Guía de Senderismo Patrimonial*. Fundación senderos de Chile. / • Wallace, J. Tato, P. Margutti, L. (julio 2010) Pobladores criollos en indígenas de las áreas protegidas de Norpatagonia: su historia y acontecer. *Periódicos ecos del Parque n°11*, p. 3.



# fuego

Dentro del Parque Nacional existen áreas habilitadas para hacer fuego. Fuera de ellas la única opción es el uso de calentadores. Para consultar los lugares permitidos llame al 4422479 o consulte en las seccionales de Guardaparques. Un cigarrillo, un fósforo encendido, una botella rota, un fogón mal apagado, un vidrio que actúa como lupa, son pequeños descuidos que pueden

originar grandes incendios forestales. Para apagar bien un fogón tire abundante agua y luego acerque la mano a la ceniza, si tiene miedo de quemarse, no lo apagó correctamente y esto puede ocasionar un incendio forestal.

Los incendios más frecuentes en la región están asociados a causas humanas.

Teléfono de emergencias:

**105**

# Parque Nacional Nahuel Huapi



## REFERENCIAS

- Ejido Municipal
- Camino pavimentado
- Camino de ripio
- Bicisenda
- Combustible
- Límite internacional
- Gendarmería Nacional
- Cascada
- Ciclismo
- Cabalgata
- Rafting / Kayak
- Escalada
- Windsurf
- Caza
- Buceo
- Navegación a vela
- Esquí de fondo
- Aeropuerto
- Guardaparque
- Cobro de acceso
- Centro de informes
- Turismo de estancia
- Navegación a motor
- Excursiones lacustres
- Proveeduría
- Restaurante / Confitería
- Refugios
- Aduana
- Museo
- Centro de visitantes
- Mirador
- Hotel/Hostería/Cabaña
- Balneario



## Categorías de campamentos en el Parque Nacional

- Campamento organizado**  
Todos los servicios:  
Baños con ducha y agua caliente, parcelas, proveeduría, sector para lavar ropa.
- Campamento agreste**  
Con servicios mínimos:  
Baños, fogones, parcelas, agua fría.
- Area de acampe libre**  
Sin servicios.
- Area de uso diurno**  
Sin pernocte.

## EMERGENCIAS

**Incendios, comunicaciones y emergencias (ICE):**  
**+54 (0294) 4422479 Tel: 105 / 911**  
**VHF: 155675 / 150335.**  
 La cobertura con VHF puede sufrir restricciones en virtud de la topografía del terreno.

**Club Andino Villa La Angostura:**  
 Tel: +54 (0294) 4494954  
**Club Andino Bariloche:**  
 VHF: 148.450  
**Comisión de Auxilio:**  
 Tel: +54 (0294) 4422266 / 4424579  
 Cel: +54 (0294) 154636960



El Parque no cuenta con servicio de recolección de residuos, por favor retirará la basura y depositarla a tu regreso en los lugares habilitados.

## TU PARQUE TU OPINIÓN

Saber lo que pensás es de gran valor y nos permitirá mejorar los servicios para tu próxima visita. Por eso queremos conocer tu opinión acerca de las distintas actividades y servicios que utilizaste durante tu estadía. Ingresá a nuestra página web y completá el formulario de los servicios que hayas utilizado, cada uno te tomará menos de 5'.

## REGISTRO DE TREKKING

El Registro de Trekking/Escalada es gratuito y obligatorio, y el mismo está destinado a evitar accidentes, acudir al auxilio de quien lo necesita y obtener información para mejorar la calidad de la visita. Se obtiene en la Intendencia del Parque Nacional Nahuel Huapi, oficinas de informes, en las seccionales de guardaparques, o ingresando al sitio web del Parque.



[www.nahuelhuapi.gov.ar](http://www.nahuelhuapi.gov.ar)

## TARIFAS DE INGRESO AL PARQUE NACIONAL NAHUEL HUAPI

El valor de tu entrada ayuda a la conservación de la naturaleza.

La recaudación proveniente de los boletos de entradas es la principal fuente de recursos propios de la Administración de Parques Nacionales; con tu aporte es posible:

- Sostener el accionar de los guardaparques y demás personal de Parques Nacionales.
- Realizar controles para evitar la caza y pesca furtiva, la tala ilegal de bosques y otros daños a los ecosistemas y paisajes protegidos que hoy usted puede disfrutar.

- Realizar relevamientos de especies amenazadas de flora y fauna y tomar medidas para su protección.
- Mantener el sistema de prevención y combate contra incendios y de auxilio ante emergencias.
- Dotar de infraestructura y personal a nuevos Parques Nacionales, ya que se han creado más de un decena desde 1990.

## VIGENCIA DIARIA

Entrada general	\$ 250.-
Nacionales	\$ 120.-
Niños de 6 a 12 años	\$ 60.-
Estudiantes de universidades nacionales y colegios secundarios	\$ 50.-
Residentes provinciales	\$ 50.-
Jubilados, pensionados, discapacitados, residentes locales y niños de 0 a 5 años	\$ 0.-



## ¿Por qué alimentar a las gaviotas?

Lic. Susana Seijas - División Conservación

La alimentación de las gaviotas durante las excursiones lacustres es una actividad que se fomenta y se ve viene realizando hace muchos años en el Parque Nacional Nahuel Huapi. También ocurre en otros destinos turísticos de Argentina y otros países.

Si bien esta es una actividad que no es compatible con la recomendación de no alimentar a la fauna en las áreas protegidas, la Administración de Parques Nacionales por el momento no ha tomado una decisión al respecto. Además, en este sentido, muchos visitantes nos dejan sus quejas entendiendo que esta actividad perjudica a la gaviota, modificando su comportamiento alimentario y la dinámica de sus poblaciones. Pero hay un aspecto que aún no ha sido mencionado y es el "riesgo sanitario y de salud" al que se exponen las personas que las alimentan.

En relación al impacto sobre la especie, los técnicos y

especialistas coinciden en señalar que, siendo la gaviota una especie "generalista", dispone de un amplio espectro de ítems alimentarios, por lo cual las galletitas que se les ofrecen no tendrían un efecto de magnitud sobre los individuos ni sobre las poblaciones. No obstante y teniendo en cuenta que no podemos definirlo como un problema de graves consecuencias en términos de conservación, deberíamos ser consistentes con el mencionado mensaje institucional y abordar en forma más metódica estos efectos. Por otro lado, no es conveniente que las gaviotas asocien a los seres humanos con una fuente de alimento y por el contrario, sería deseable que nos consideren una amenaza. De esta manera se mantendrían a salvo de los peligros que representan los atropellos por autos y lanchas, el ataque de perros, lesiones por anzuelos y líneas de pesca, entre otros. Además cuando las gaviotas se acostumbran a las

personas porque las alimentan, se vuelven descaradas y esto puede ser una molestia para otras personas.

Lo que sí deberíamos abordar en el corto plazo es "el riesgo sanitario y de salud" para los visitantes. Para ampliar sobre este aspecto, hubo que indagar en la experiencia de otros países, ya que por el momento en el Parque Nacional no se han registrado accidentes provocados por las gaviotas. Tampoco hemos hallado antecedentes para Argentina que hayan sido publicados. En Europa y Estados Unidos, la prohibición de alimentar gaviotas está expresamente señalado con carteles en algunas localidades y su incumplimiento es castigado con severas multas. El fundamento de estas ordenanzas existe debido a los accidentes que provocan las aves en las personas y en el potencial riesgo de contagio de enfermedades zoonóticas como la "salmonelosis".



Gaviota cocinera. Foto: Demián Belmonte

La pregunta que surge es ¿por qué aún no se dieron estos accidentes por cortes en dedos o manos, o cómo todavía no hay una queja relacionada a contagios por enfermedades por el contacto directo de las gaviotas con las personas? ¿Tal vez la respuesta pueda estar relacionada a que la gaviota cocinera (*Larus dominicanus*)

no es muy agresiva?, ¿o que no se lanzan agresivamente hacia las galletitas porque el número de individuos que sigue a las embarcaciones es bajo y hay suficiente alimento para todos?

Tal vez sea el momento de plantearnos en forma conjunta, desde el Parque Nacional y los prestadores del servicio

lacustre, esta problemática y actuar en consecuencia para prevenir accidentes y para poder disfrutar de las gaviotas alimentándose de sus presas en su ambiente natural.

Contactos:  
sseijasapn@gmail.com

## El senecio del cerro Carbón y sus problemas de conservación

Lic. Gloria Fernández Cánepa  
División Conservación

### El ambiente altoandino

Este ambiente ocupa aproximadamente el 20% del área total del Parque Nacional Nahuel Huapi (PNNH), formando "islas" por encima de los matorrales de lenga achaparrada. Presenta condiciones rigurosas para el desarrollo de la vegetación: baja temperatura, precipitaciones en forma de nieve o granizo en cualquier estación, vientos fuertes, radiación intensa, suelos rocosos o arenosos, pobres en materia orgánica. Por este motivo, la cobertura vegetal en este ambiente es muy escasa y las plantas que allí crecen cuentan con diversas adaptaciones. En general son de pequeño tamaño, achaparradas o acojinadas, con estructuras subterráneas bien desarrolladas y hojas pequeñas, en muchos casos cubiertas de pelos, ceras o resinas.

A pesar de su rigurosidad, en este ambiente existe una serie de microhábitats que aportan gran diversidad, lo que permite que evolucione un gran número de especies con adaptaciones únicas. Por este motivo, la vegetación de montaña presenta una relativamente alta riqueza y diversidad de especies y cuenta con varios endemismos, es decir, especies de distribución limitada a un ámbito geográfico reducido y que no se encuentran de forma natural en ninguna otra parte del mundo.

### Senecio del cerro Carbón: conociendo a este pequeño arbusto

Entre las especies endémicas de la flora altoandina del PNNH se encuentra el senecio del cerro Carbón (*Senecio carbonensis*), que crece en los cerros Carbón, Estratos y Ñireco. Este pequeño arbusto (cuyas matitas menores de 1 cm de diámetro crecen en grupos al ras del suelo) se caracteriza por la presencia de gran cantidad de pelos blancos en los bordes de sus hojas, que le dan un aspecto erizado a las pequeñas matas. Presenta flores amarillas, parecidas a pequeñas margaritas (Figura 1). Se considera un microendemismo ya que presenta una distribución geográfica pequeña, baja abundancia local y se encuentra restringido a hábitats muy específicos, por lo cual es muy vulnerable frente a las amenazas externas, que podrían afectarlo en el corto plazo.

### ¿Y cuáles son las amenazas que recibe?

En el cerro Ñireco, la especie se desarrolla sobre un área de difícil acceso, por lo cual presenta un bajo grado de impacto. Hasta el momento sólo se observó cierto grado de ramoneo sobre la vegetación y presencia de bosteos de liebre.

Por su parte, en los cerros Carbón y Estratos, este microendemismo recibe diversos

impactos antrópicos, siendo los principales la circulación de motos y la presencia de pinos en su área de distribución.

La circulación de motos tiene efectos catastróficos sobre el suelo, la vegetación y la fauna subterránea. Si bien esta actividad se encuentra prohibida en los parques nacionales, en este sitio es frecuente observar cárcavas y raíces expuestas como consecuencia de la tracción de las ruedas (Figura 2). El incremento de áreas disturbadas produce la fragmentación del hábitat, que aumenta el grado de aislamiento entre poblaciones e individuos, lo cual tiene un efecto significativo sobre las especies microendémicas.

Recientemente se detectó la presencia de varios ejemplares de pinos invadiendo el ambiente altoandino y solapando su distribución con la del senecio del cerro Carbón (Figura 3). Los pinos pertenecen a las especies *Pinus contorta* y *Pinus ponderosa*, ambas originarias de Norteamérica y tienen la capacidad de crecer y reproducirse naturalmente en estos ambientes. Generan una gran cantidad de semillas que, al ser dispersadas por el viento, pueden alcanzar grandes distancias desde su progenitor. Por estos motivos, los pinos podrían terminar reemplazando a la vegetación nativa. Este proceso generaría importantes



Figura 1: Senecio del cerro Carbón. Foto: Martina Fernández



Figura 2: Cárcavas, remoción de suelo y vegetación, producidas por la circulación de motos

cambios en la biodiversidad, en la estructura del paisaje y en los ciclos naturales del agua, los nutrientes y del fuego. Los pinos podrían competir por distintos recursos con la flora altoandina, en particular por la luz, con consecuencias fatales para esta última.

En este contexto, es fundamental aplicar medidas de control urgentes para evitar el avance de la regeneración natural de los pinos. Esta situación potenció la implementación de acciones para reducir la abundancia y extensión de su invasión en el área de distribución del microendemismo. Técnicos, guardaparques y brigadistas del PNNH trabajaron en forma conjunta para extraer la mayor cantidad de ejemplares

de ambas especies presentes en esta área. Los pinos de tamaño más pequeño fueron arrancados manualmente de raíz. Los de mayor tamaño se extrajeron utilizando sierra manual para los troncos de diámetro menor y motosierra para árboles de mayor porte, considerando todas las medidas de seguridad pertinentes. Además se extrajo la mayor cantidad posible de conos, los cuales fueron depositados en bolsas y retirados del lugar, para evitar que sus semillas generen nuevos focos de invasión.

Estas acciones se enmarcaron en el Plan de gestión institucional para los parques nacionales (APN 2001) y en los lineamientos específicos para el manejo de especies

exóticas (APN, 2007).

Las actividades de control realizadas se consideran exitosas, ya que se eliminó gran cantidad de los pinos presentes en el lugar y se retiró un número considerable de semillas del ambiente. En el corto plazo, se continuarán con las actividades de extracción mecánica de pinos, dado que aún quedan varios individuos dentro del área de distribución de *Senecio carbonensis*. En el largo plazo, deberían controlarse los pinares presentes en las cotas de nivel inferiores, para prevenir la llegada de nuevas semillas.

Contactos:  
gcanepa@apn.gov.ar



Figura 3: Presencia de pinos en el área de distribución del senecio del cerro Carbón



## EL RINCÓN DEL OBSERVADOR DE AVES

Te acercamos las actividades y compartimos algunas iniciativas que promueven la conservación de las aves.

### VII FERIA DE AVES DE SUDAMÉRICA

Del 26 al 29 de octubre de este año se realizará en Puerto Varas, Chile la VII feria de aves donde los observadores tendrán un espacio de intercambio, para compartir salidas de campo, charlas, simposios, talleres y mucho más. Más información en:

[www.feriadeaves.com.ar](http://www.feriadeaves.com.ar)

### APERTURA DE TEMPORADA DE OBSERVACIÓN DE AVES 9º EDICIÓN

Los días 6, 7 y 8 de octubre en Villa La Angostura se celebrará la 9º edición de la Apertura de Temporada de Observación de Aves. El objetivo del festival es conocer y disfrutar de la naturaleza de nuestra región a través de las aves. La temática central será la protección del ambiente y se desarrollarán charlas de especialistas, talleres de naturaleza, muestras de arte, concurso de fotos, salidas de campo y sorteos.

Organiza el Club de Observador de Aves Tintica de Villa La Angostura. [coatintica@gmail.com](mailto:coatintica@gmail.com)



### CENSO NEOTROPICAL DE AVES ACUÁTICAS

Entre los días 4 y 19 de julio se realizó el Censo Neotropical de Aves Acuáticas edición invernal, organizada por Wetlands International y coordinada en nuestro país por Aves Argentinas. El Club de Observadores de Aves Tintica de Villa La Angostura junto con el personal de este Parque Nacional censaron tres bahías del ejido urbano de Villa La Angostura: Bahía Kraft, Cumelén y Bahía Manzano que también fueron censadas en verano.

El invierno es una excelente oportunidad para aprender e iniciarse en el censo invernal. Para saber dónde es posible censar comunicate con:

[coatintica@gmail.com](mailto:coatintica@gmail.com) o [cnaa@avesargentinas.org.ar](mailto:cnaa@avesargentinas.org.ar)

### CLUB DE OBSERVADORES DE AVES (COA)

Conocé las actividades y salidas que realizan los clubes de observadores de la zona:

- COA Tintica – Villa la Angostura. [coatintica@gmail.com](mailto:coatintica@gmail.com)  
[www.coatintica.blogspot.com](http://www.coatintica.blogspot.com) coatintica
- COA Co Trafal – Villa Trafal. coacotrafal

### GUÍA DE CAMPO DIGITAL

Con motivo de los cien años de vida, Aves Argentinas lanzó una aplicación para identificar aves de todo el país. A través de un buscador es posible clasificar las aves por grupos, especies y también permite generar una lista personal de aves identificadas. Cuenta con fotos de cada especie y es posible escuchar su canto.



Ilustración: Pablo Andrade



### LA GOLONDRINA

Avesita migratoria

Que al fin de cada verano

emprendes un largo viaje

sin llevar ningún equipaje

Surcas libre por los cielos

para cumplir el anhelo

de una nueva primavera

Y sin que nadie le importe

no precisas pasaporte

para cruzar las fronteras.

Juan Carlos Chandía



Navegando se descubren paisajes únicos



**Puerto Blest**  
y Cascada de los Cántaros



**Isla Victoria**  
y Bosque de Arrayanes



**Cruce Andino**  
Argentina | Chile







Navegando la Patagonia

TURISUR - E.V.T. Legajo N° 944 - Disp. 0274

[www.turisure.com.ar](http://www.turisure.com.ar) | [ventas@turisure.com.ar](mailto:ventas@turisure.com.ar) | Mitre 219: Tel (54 294) 4426109/110/112 | Bariloche | Río Negro | Patagonia Argentina

## Curso de Capacitación Inicial sobre la observación de aves



El 30 y 31 de mayo se realizó el nivel I del Curso inicial a la Observación de las Aves destinado a empleados del Parque Nacional Nahuel Huapi. El curso fue organizado por las Divisiones de Conservación y Educación Ambiental junto al Departamento de Recursos Humanos. En esta oportunidad se contó con la especial colaboración del Club Observadores de Aves Tintica de Villa La Angostura. Participaron 15 personas de distintas áreas del área protegida y estuvo a cargo de la zoóloga Susana Seijas de la División de Conservación y del Tec. Demian Belmonte de Educación Ambiental.

El curso surgió a partir de la necesidad de capacitar al personal para fortalecer el conocimiento sobre las aves y poder distinguir las distintas especies y su roles

en la naturaleza. Esta actividad es un complemento para los monitoreos en el terreno, la educación ambiental y la conservación de las especies



del Parque Nacional.

El curso consistió en dos clases teóricas y como cierre, se realizó una salida práctica en el sendero Brazo Última Esperanza, sobre el lago Nahuel Huapi en donde se pusieron en práctica los conocimientos adquiridos, logrando observar una buena variedad de aves silvestres del bosque andino-patagónico.

## Escapando del invierno

Club de Observadores de Aves de Villa La Angostura  
COA Tintica



Fio-fio



Cachaña



Picaflor rubí

Con la llegada de las bajas temperaturas y horas de luz diaria, se inicia una época dura para las aves: en el bosque, disminuye la disponibilidad de alimento y las fuentes de agua pueden congelarse. Es por eso que muchas aves, el 50% de las especies que habitan el bosque andino patagónico, se trasladan miles de kilómetros a regiones más benévolas. Migran, para "pasar el invierno".

Un ejemplo es el fío fío silbón que se reproduce y nidifica en esta región en el

verano y en el otoño. En el invierno, viaja hacia el norte de Sudamérica, llegando hasta Brasil y Colombia. Las golondrinas patagónicas también migran hasta Buenos Aires y algunas hasta Bolivia.

Además, existen migraciones de tipo altitudinal, como el caso de las cachañas que durante el verano habitan en los bosques de altura y en otoño-invierno, descienden a los bosques de transición.

Algunas especies se adaptan al ambiente y no tienen

la "necesidad" de migrar. Un ejemplo es el picaflor rubí que coevolucionó con una planta llamada quintral que florece en invierno y le provee alimento.

A continuación se presenta una lista de las especies más comunes que permanecen en el bosque y aquellas que se van durante el otoño/invierno o bien que descienden de altura escapando de la nieve. ■

Contactos:  
coatintica@gmail.com

### Comportamiento de las aves en invierno

Se quedan	chucaco / huet-huet / rayadito / peutrén / chimango / carancho / remolinera araucana / picalor rubí / cabecita Negra / comesebo / picolezna / carpintero gigante / carpintero bataraz / carpintero pitío
Migran	fio-fio / ratona / bandurria / cauquén / golondrina patagónica / tero
Descienden de altura	diucón / cachaña / zorzal patagónico

## Curiosidades del Parque Nacional Nahuel Huapi

### ¿Sabías qué...

- este Parque Nacional cuenta con una red de 180 senderos habilitados que recorren una extensión de aproximadamente 1000 km de longitud?
- los senderos habilitados permiten ingresar desde Bariloche, Villa La Angostura y Villa Traful a diferentes zonas del área protegida por 26 cabeceras de sendas diferentes? ¿Y que sobre esta red de senderos se ubican un total de 9 refugios de montaña?

el Parque asume en forma gratuita la búsqueda y rescate de personas en la montaña y por eso es importante realizar el registro de trekking que es obligatorio y gratuito?



ISLA VICTORIA > BOSQUE DE ARRAYANES



SALIDAS TODOS LOS DÍAS | GUÍAS PROFESIONALES | TRASLADOS A PTO. PAÑUELO  
SERVICIO CON CATERING | TREKKING | FACILIDADES DE ACCESIBILIDAD



CAU CAU

ESPACIO S.A. Mitre 139 | Boletería en Pto. Pañuelo  
Tel. 0294 4 431372/3  
San Carlos de Bariloche, Río Negro, Argentina  
www.islavictoriayarrayanes.com



**Intendencia**  
Parque Nacional  
Nahuel Huapi  
Av. San Martín 24  
San Carlos de Bariloche  
R8400ALN  
Río Negro-Argentina  
Tel: (0294) 4423111/4422734/  
4423121.  
Fax: interno 200  
[www.nahuelhuapi.gov.ar](http://www.nahuelhuapi.gov.ar)

**Educación Ambiental**  
**y Difusión Institucional**  
**Centro de Consultas:**  
Lunes a viernes de 9 a 15 hs.  
Av. Gallardo 527  
San Carlos de Bariloche  
R8400AYK  
Río Negro-Argentina  
Tel: (0294) 4436227  
[educambientalnh@apn.gov.ar](mailto:educambientalnh@apn.gov.ar)

**Museo de la Patagonia**  
**"Francisco P. Moreno"**  
**P. N. Nahuel Huapi**  
Centro Cívico - 8400  
San Carlos de Bariloche  
Río Negro - Argentina.  
[museodelapatagonia@apn.gov.ar](mailto:museodelapatagonia@apn.gov.ar)

**Incendios,**  
**Comunicaciones y**  
**Emergencias (ICE)**  
**Tel.: 105**  
**VHF: 155675 / 150335.**  
La cobertura con VHF puede sufrir restricciones en virtud de la topografía del terreno.

**CENTRO**  
**de INFORMES:**  
**Intendencia**  
**Parque Nacional**  
**Nahuel Huapi**  
Av. San Martín 24  
San Carlos de Bariloche  
R8400ALN  
Tel: (0294) 4423111/4422734/  
4423121 - Int. 113  
[informeshh@apn.gov.ar](mailto:informeshh@apn.gov.ar)

**Seccional la Angostura**  
Villa la Angostura  
Tel: (0294) 4494152



**Administración**  
**de Parques Nacionales**  
Av. Santa Fe 690  
C1059ABN, Buenos Aires  
Tel: (54-011) 4311-0303/6633  
[www.parquesnacionales.gov.ar](http://www.parquesnacionales.gov.ar)

## Doña Audolía Turra cumple 100 años

Entrevista a Doña Audolía, pionera en el valle de El Manso, criada de pequeña en el Parque Nacional, como ella misma lo dice: *"muy lindo era el campo, yo por lo menos no lo cambio por nada"*.

Entrevista realizada por Lic. Laura Margutti  
Fotos: Lic. Sofía Siffredi



Charlar con Doña Audolía es recibir la alegría de vivir que ella transmite en cada trayecto de nuestra larga conversación. Nació en el valle de El Manso un 28 de octubre de 1917 y fue una de las más pequeñas de los 11 hijos que tuvieron Doña Victoria Gallardo y Don Santos Turra. Sus papás oriundos de Chile, llegaron al valle en 1898 y durante 10 años estuvieron solos hasta que arribaron otras familias en busca de mejores horizontes.

Estas familias precursoras se dedicaban principalmente a la agricultura, como nos cuenta Doña Audolía: *"en esa época se sembraba trigo, avena, arvejas, habas, papas, cebada. Las mujeres hacían trabajo de mujer y también de hombre, porque cortaban el trigo con la hoz y lo cosechaban. Los varones hacían trabajos afuera, con las vacas y las ovejas"*. Siempre tuvieron huerta para abastecerse de verduras frescas y junto a los hombres de la familia, araban la tierra para preparar la siembra. Sabían manejar la sierra con dos manijas para cortar y obtener tablas de madera. La fragua era tempranito, desde la mañana estaban con el fuelle soplando de modo de calentar los fierros para picar las piedras del molino. Era de noche cuando escuchaban la voz del papá: *"arriba chicas"* y las esperaba la mamá con el desayuno listo.

Le pregunto: ¿qué era lo que más le gustaba de la vida

en el campo, Doña Audolía? *"¡¡Todo!!"*, me contesta con una sonrisa. La primer escuela N° 92 del valle se creó en el predio de la familia Turra, en el año 1928. Construida íntegramente de ciprés, se daban clases a 50 chicos con un solo maestro, ya que en esa época había muchas familias en el valle con niños pequeños. Nos relata: *"Mi papá daba pensión a los chicos que venían a estudiar de afuera. Todos comían en la casa. Mi mamá y las hermanas mayores hacían la comida para todos los chicos y para todas las personas que allí vivían"*.

¿Qué comidas hacían Doña Audolía? *"mucho carne, oveja, vaca, y cerdo, hacíamos carne ahumada, chorizo, morcilla. Cosechábamos 100 kilos de papas y mucho trigo. Mi mamá hacía papas al rescoldo, cueritos de chanco, milcao y catuto una comida que se hacía con trigo"*.

En esa época se utilizaba mucho el trueque y cuando se hacían diferentes festejos, todos los vecinos llevaban algo para compartir. Celebraban el 25 de mayo, la fiesta de San Juan. *"Para nosotros era una alegría cuando venía la cosecha o las fiestas porque siempre había asaditos por todos lados. Reíamos mucho, hacíamos muchas bromas, cuentos, chascos, contábamos historias"*. El lugar de encuentro era el fogón, una construcción grande con un fuego en el centro y una gran chimenea en el techo por donde salía el humo. Cuando llegaba el invierno era aquí donde se encontraban para trabajar el cuero y hacer diferentes utensilios necesarios para montar a caballo.

Hilaban la lana y hacían



medias, gorros, bufandas y la teñían con anilinas que doña Victoria traía de Chile: tejían pulóveres, vestiditos, entre otras prendas. *"La vida en el campo es muy muy sana, muy buena, muy buena. No me olvido"*; nos repite Doña Audolía. Y cuenta que para todos los trabajos que eran necesarios hacer para vivir, tanto los hombres y mujeres involucrados estaban muy unidos. Como cuando cosechaban el trigo que hacían las "gavillas": juntaban montoncitos y los ataban, luego lo llevaban a un carro para guardarlo y "trillar-lo" con 8 o 10 caballos hasta que se desgranaba y se guardaba para luego molerlo y utilizar la harina. Todos los vecinos se ayudaban: *"se devolvían las manos"*, dice Doña Audolía. *"Muy sana, muy buena la vida, todos contentos"*.

En esa época el río se cruzaba en bote porque no había pasarela. Para ir a El Bolsón o a Bariloche a comprar mercadería era toda una expedición, ya que se tardaban 3 días a caballo: para el viaje se llevaban la comida y dormían sobre la montura al aire libre, el caballo llevaba colgado la olla y la pavita. Se llevaba el pan hecho y algún churrasco.

Doña Audolía se casó con Fernando Barría, también oriundo de El Manso, en el año 1929, cuando floreció la caña colihue y hubo un aumento muy grande de roedores en todo el valle. Tuvo a sus ocho hijos en su casa, ayudada por su mamá Doña Victoria o su abuela Doña Rosario.

Le pregunto por la música y me cuenta que todos en la familia tocaban la guitarra y la



Población Barría, donde vive Doña Audolía Turra



Guardaparque Danilo Tapia, Doña Audolía, su hija Amanda y Laura Margutti

verdulera y que aprendían de escuchar a los mayores. Por la casa pasaba mucha gente que venía de Chile, a caballo o a pie y se quedaba un tiempo en la casa y ayudaban a realizar diferentes tareas.

¿Quién ordeñaba las vacas? *"¡¡Nosotros!! Hacíamos queso, manteca, crema, dulce de leche"*.

Nos despedimos de Doña

Audolía, llenos de sus experiencias y conocimientos que describen una forma de vivir integrada a un paisaje de bosques, montañas y río. Ella concluye: *"Muy lindo, muy lindo, yo por lo menos la vida, desde que tengo conocimientos siempre fue linda"*.

Contacto:  
[lmarguti@apn.gov.ar](mailto:lmarguti@apn.gov.ar)



## Todo en un mismo lugar. Flora, fauna, arte e historia

Desde el Parque Nacional Nahuel Huapi para toda la Patagonia.

Salas de exhibición permanente, exhibiciones temporarias, cursos, talleres, conferencias, proyección de cine y/o video, conciertos de música y actividades para personas con capacidades diferentes.

Martes a Viernes de 10.00 a 12.30 hs. y 14.00 a 19.00 hs. - Sábados 10.00 a 17.00 hs.

Centro Cívico - 8400, S. C. de Bariloche - Río Negro - Patagonia - Argentina  
[www.museodelapatagonia.nahuelhuapi.gov.ar](http://www.museodelapatagonia.nahuelhuapi.gov.ar)

Ecos del Parque - Año XIII - Número 25 - julio/diciembre 2017 - Editor Responsable: División Educación Ambiental - Departamento Conservación y Educación Ambiental - Parque Nacional Nahuel Huapi - Administración de Parques Nacionales - República Argentina.

Coordinación y corrección: Lic. Laura Margutti, Lic. Sofía Siffredi - Asistencia Técnica: Téc. Valeria Koss, Prof. Haydée Soria, Rafael Taubenschlag, Demián Belmonte.

Diseño Gráfico: Horacio Grandio. Colaboraron en este número: Lic. Susana Seijas; Lic. Gloria Fernández Cánepa; Gpque. Danilo Tapia, Lic. Solange Fernández Do Río; COA Tintica.

Autorizada la reproducción parcial o total de los artículos citando la fuente. La opinión expresada por los autores de los artículos no es necesariamente la opinión de la Administración de Parques Nacionales.

Para ver la versión color en formato PDF de todos los números del periódico: [www.nahuelhuapi.gov.ar](http://www.nahuelhuapi.gov.ar)

# ECOS Chicos

## Descubriendo especies

Investigá y descubrí con la ayuda de las siguientes pistas la especie de flora del Parque Nacional Nahuel Huapi.



### Pistas:

- 1 Puede crecer en ambientes total o parcialmente sombreados, sobre rocas, troncos o en suelos húmedos y bien drenados.
- 2 Esta especie no tiene flores, semillas ni frutos.
- 3 Sus hojas (llamadas frondes) son perennes, muy divididas y de color verde oscuro. Cuando son jóvenes están enrolladas sobre sí mismas. Su textura dura le da el nombre de \_\_\_\_\_ de cuero.
- 4 Habita esta región desde la prehistoria.
- 5 Se reproduce a través de las esporas ubicadas en la cara de abajo de las hojas. Por esa razón, al cortar esta planta impedimos que las mismas se desprendan para dejar nueva descendencia.
- 6 Está prohibida su extracción en el área protegida y se cultiva para usar sus hojas en arreglos florales y por su gran valor ornamental.

## ¿Qué podemos hacer juntos para cuidar al pato de los torrentes?

Descubrílo reemplazando los dibujos por los sustantivos correspondientes.

En el Parque el vive sólo en ríos y arroyos rápidos de . La intensa actividad recreativa dentro de los ríos como y entre otros es uno de los problemas de conservación que debe afrontar el pato. También se ve afectado por la pérdida de la en las costas que utiliza como área de refugio y reproducción. Para seguir compartiendo estos lugares con el y así convivir con esta especie, podemos colaborar conservando el estado natural de las costas y su . Para eso es muy importante no arrojar dentro y fuera del agua y evitar contaminarla con y . Tampoco debemos arrojarle a las ni espantarlas y recordá regresar siempre con los a la . Disfrutá observando a las aves con o sacándoles fotos y si ves al pato ¡avisanos! Tu registro colabora con la conservación de esta hermosa especie.

¡¡Entre todos podemos ayudar a cuidar al pato!!!

## VEO VEO

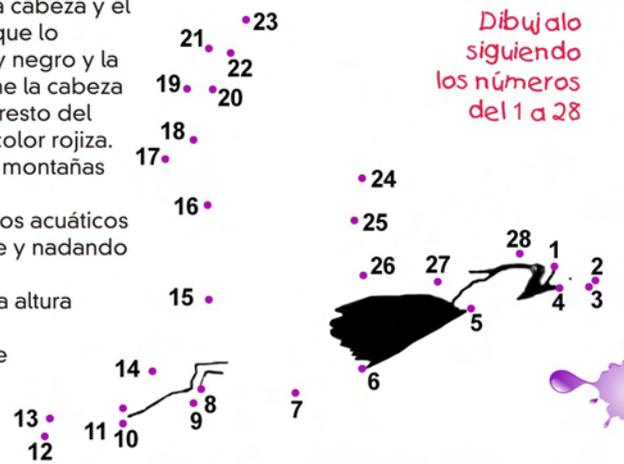
Encontrá las 7 diferencias que hay entre las dos imágenes.



## H

## ¿Quién será?

Puede medir hasta 40 cm de alto. Su cola es ancha, larga y rígida. El pico y las patas son rojizos. El macho tiene la cabeza y el cuello blanco con un dibujo de líneas negras que lo identifica individualmente. El dorso es blanco y negro y la región ventral es pardo oscura. La hembra tiene la cabeza y la parte posterior del cuello de color gris. El resto del cuello, las mejillas y toda la región ventral de color rojiza. En el Parque vive en ríos y arroyos rápidos de montañas durante todo el año. Se alimentan principalmente de larvas e insectos acuáticos que captura sumergiéndose contra la corriente y nadando bajo el agua. Para recorrer distancias más largas vuela a baja altura sobre el curso de agua. Anida en costa de ríos y arroyos, en huecos de árboles y grietas que se encuentran entre las rocas. Es una especie de fauna de Valor Especial del Parque Nacional.



Dibujalo siguiendo los números del 1 a 28

Colorea las casillas que tienen números.

1	1	A	A	2	2	B	B	3	3	3	B	4	4	C	C	5	5	D	6	6	6	E	7	F	F	F	8	8	G	G	9	9	H				
1	A	1	A	2	B	2	B	3	B	B	4	C	4	C	C	5	D	5	D	6	E	E	E	7	F	F	F	8	G	8	G	9	H				
1	1	A	A	2	B	2	B	3	B	B	4	C	4	C	C	5	D	5	D	6	6	E	E	E	7	F	F	F	8	G	8	G	9	H			
1	A	A	A	2	2	2	B	B	3	B	B	4	C	4	C	C	5	D	5	D	6	E	E	E	7	F	F	F	8	G	8	G	9	H			
1	A	A	A	2	B	2	B	3	B	B	4	C	4	C	C	5	5	D	6	6	6	E	7	7	7	F	F	8	G	8	G	9	H				
1	1	1	A	A	2	2	B	B	3	3	C	C	4	4	D	D	5	5	5	E	6	6	F	6	F	7	7	7	G	8	8	8	H	9	9	H	H
A	1	A	A	2	B	2	B	3	C	3	C	4	D	4	D	5	E	E	E	6	6	F	6	F	7	G	G	8	H	H	H	H	9	H	H	H	
A	1	A	A	2	B	2	B	3	C	3	C	4	D	4	D	5	E	E	E	6	6	F	6	F	7	G	G	8	H	H	H	H	9	H	H	H	
A	1	A	A	A	2	2	B	B	3	C	3	C	4	D	4	D	5	5	5	E	6	F	6	F	7	G	G	8	8	8	H	H	9	H	H	H	